



## Consejo de Seguridad

Distr. general  
3 de mayo de 2002  
Español  
Original: inglés

---

### **Carta de fecha 1º de mayo de 2002 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de Uganda ante las Naciones Unidas**

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de adjuntarle una copia del entendimiento mutuo alcanzado entre el Gobierno de la República de Uganda y el Gobierno de la República de Rwanda sobre el adelanto en el proceso de paz en la República Democrática del Congo (véase el anexo).

Le agradeceré tenga a bien disponer que la presente carta y su anexo sean distribuidos como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Semakula **Kiwanuka**  
Embajador Extraordinario y Plenipotenciario  
Representante Permanente de Uganda ante las Naciones Unidas



## **Anexo**

### **Anexo a la carta de fecha 1º de mayo de 2002 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de Uganda ante las Naciones Unidas**

#### **Entendimiento mutuo de Uganda y Rwanda sobre el camino hacia adelante en el proceso de paz en la República Democrática del Congo**

1. Uganda y Rwanda se dan cuenta plenamente de la necesidad de apoyar a todas las partes congoleñas y de mediar en sus esfuerzos para llegar a un acuerdo sobre las instituciones que garantizarían una transición segura y con éxito en la República Democrática del Congo.
2. Los dos países acogen con satisfacción los considerables resultados ya logrados en los sectores de la defensa, la economía, los asuntos sociales y humanitarios y la reconciliación nacional. En total, ambas partes aprobaron en sesión plenaria 37 resoluciones.
3. Uganda y Rwanda celebran los esfuerzos y la perseverancia del mediador y el apoyo del país anfitrión, y felicitan a todas las partes congoleñas en el diálogo por su dedicación a este importante deber nacional.
4. Uganda y Rwanda reconocen la importancia de crear instituciones que garanticen una transición tranquila y estable. Las instituciones, convenidas por consenso, deben contener los siguientes elementos clave: reparto del poder en todas las instituciones del Estado, separación de poderes, e inclusión de todos.
5. Uganda y Rwanda instan a las partes congoleñas a que tengan en cuenta que la situación de la República Democrática del Congo es extraordinaria y requiere consideración especial para dar garantías mutuas en asuntos de seguridad y plena participación en la adopción de decisiones.
6. Uganda y Rwanda convienen en examinar la propuesta de 12 de abril del Presidente Thabo Mbeki y todas las opiniones, enmiendas y contrapropuestas, además de cualquier otro entendimiento presentado por las partes, y en informar de sus conclusiones al Mediador, Sir Ketumile Masire, y al Presidente Thabo Mbeki.
7. Los dos países piden a las partes congoleñas que sigan participando en la conclusión de un acuerdo sobre reparto del poder mediante el comité de seguimiento establecido por el mediador.
8. Uganda y Rwanda convienen en hacer uso de sus buenos oficios para convencer a sus aliados respectivos de que respalden lo que ya han logrado y colaboren plenamente con el mediador para concluir con éxito las medidas de reparto de poder.

9. Por último, Uganda y Rwanda instan a la comunidad internacional a que siga apoyando la búsqueda de una solución de base amplia, que incluya a todos, de la cuestión del Congo, teniendo en cuenta el carácter único y complejo de la situación.

Firmado en Kigali el 26 de abril de 2002

*(Firmado)* El Muy Honorable James **Wapakhabulo**  
Tercer Viceprimer Ministro y Ministro de Relaciones Exteriores  
de la República de Uganda

*(Firmado)* Honorable André **Bumaya**  
Ministro de Relaciones Exteriores y de Cooperación Regional  
de la República de Rwanda

---